

Zeitschrift: Bulletin des Schweizerischen Elektrotechnischen Vereins, des Verbandes Schweizerischer Elektrizitätsunternehmen = Bulletin de l'Association suisse des électriciens, de l'Association des entreprises électriques suisses

Herausgeber: Schweizerischer Elektrotechnischer Verein ; Verband Schweizerischer Elektrizitätsunternehmen

Band: 65 (1974)

Heft: 14

Rubrik: Verbandsmitteilungen des VSE = Communications de l'UCS

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 26.01.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Noch eine Auszeichnung für den Film «Energie 2000»

Der VSE-Film «Energie 2000», der schon an einigen internationalen Filmfestivals prämiert worden ist, hat eine weitere Auszeichnung errungen: An den diesjährigen Wirtschafts-Filmtagen in Kitzbühel (27. bis 31. Mai) hat die Jury dem Film einstimmig eine Goldmedaille (Kategorie A «Repräsentationsfilme») zugesprochen.

Die Wirtschafts-Filmtage in Kitzbühel finden als Gemeinschaftsveranstaltung der Bundesrepublik Deutschland, Österreichs und der Schweiz seit 1952 alle zwei Jahre statt. Dieses Mal wurden von den zahlreichen eingereichten Filmen rund 80 zur Beurteilung ausgewählt. In vier Kategorien wurden Gold-, Silber- und Bronzemedallien vergeben, ausserdem noch je ein «Grosser Preis».

Der Film «Energie 2000», Ende 1972 von der Condor-Film AG im Auftrag des VSE fertiggestellt, ist seither als Beiprogramm in schweizerischen Kinos vor rund 750 000 Zuschauern gelaufen. Ausserdem sind zahlreiche 16-mm-Kopien zur Vorführung in geschlossenen Veranstaltungen, Schulen usw. ausgeliehen worden.

Auch in den neugeschaffenen Videokassetten-Verleih des Schweizer Schul- und Volkskinos ist der Film «Energie 2000» bereits aufgenommen. Schon etwa 250 Firmen und Institutionen in der Schweiz sind an dieser neuesten Variante der audiovisuellen Informationsvermittlung interessiert, die auf der Verwendung von Magnetbändern und Fernsehapparaten beruht. Ci

Kommission für Zählerfragen

Am 8. April 1974 fand in Zürich unter dem Vorsitz von H. Brugger die 33. Sitzung der *Kommission für Zählerfragen* statt. Diese Sitzung galt im besondern der statistischen Prüfung von Elektrizitätszählern. In den «Seiten des VSE» wurde verschiedentlich auf diese Prüfung hingewiesen, im besondern im SEV-Bull. 21(1972)63.

Die Bedingungen für die statistische Prüfung sind in der Mitteilung Nr. 50 des Eidgenössischen Amtes für Mass und Gewicht (AMG), betitelt mit «Versuchsweise Einführung einer Stichprobenprüfung als Ersatz für die periodische Nachprüfung von Elektrizitätszählern», festgehalten. Am 1. Januar 1973 konnte der Probetrieb mit einer voraussichtlichen Dauer von einigen Jahren beginnen. Die Prüfung ist attributiver Art und stützt sich im wesentlichen auf einen Doppelstichprobenprüfplan (s. Fig. 1). Die für die Prüfung zugelassenen Zähler beschränken sich auf die Typen 10 (40) A.

Der Vorsitzende konnte der Kommission die wesentlichen Ergebnisse aus dem ersten Jahre des Probetriebes unterbreiten. Es handelte sich dabei um die im Jahre 1973 statistisch geprüften Zählerlose der Jahrgänge 1963/64 (10jährige) und 1967/68 (6jährige). Diese Ergebnisse sind in nachstehender Tabelle zusammengestellt.

– Anzahl angemeldete und geprüfte Lose	60
– Davon Jahrgang 1963 (+ 1964)	16
– Davon Jahrgang 1967 (+ 1968)	44
– Totale Anzahl der in den Losen enthaltenen Zähler	64 480
– Mittlere Losgrösse	1 075
– Anzahl geprüfte Stichproben bzw. Zähler der verschiedenen Zählergrundtypen (Stichprobenumfang = 40 Zähler)	60/2 400
– Anzahl beteiligte Prüfämter (45 sind heute total in Betrieb)	27
– Anzahl derjenigen Zähler aus den Stichproben, welche die Bedingungen gemäss Mitteilung Nr. 50 des AMG nicht erfüllt haben	1

Es ist auffallend, dass von den 2400 geprüften Zählern der Stichproben nur einer (0,42 %) die festgelegten Bedingungen nicht erfüllt und in keinem Fall die Durchführung einer zweiten Stichprobe notwendig war.

Une distinction de plus pour le film «Energie 2000»

Le film de l'UCS «Energie 2000», qui a déjà obtenu plusieurs prix lors de différents festivals internationaux, vient de se voir attribuer une nouvelle distinction: aux Journées du cinéma industriel de Kitzbühel (27–31 mai), le jury a décerné à l'unanimité une médaille d'or au film (catégorie A «Films de prestige»).

Les Journées du cinéma industriel de Kitzbühel ont lieu tous les deux ans depuis 1952 et sont organisées en commun par la République fédérale d'Allemagne, l'Autriche et la Suisse. Parmi les nombreux films inscrits cette année, 80 environ ont été sélectionnées pour être soumis à l'appréciation du jury. Des médailles d'or, d'argent et de bronze ainsi qu'un «Grand Prix» ont été accordés dans quatre catégories.

Le film «Energie 2000», réalisé en 1972 par Condor-Film à la demande de l'UCS, a été présenté depuis, en complément de programme, à quelque 750 000 spectateurs dans les salles de cinéma suisses. De nombreuses copies en 16 mm ont en outre été distribuées pour présentation lors de manifestations privées, dans des écoles, etc.

«Energie 2000» a également été enregistré par le Cinéma scolaire et populaire suisse, pour son nouveau service de distribution de cassettes vidéo. Quelque 250 sociétés et institutions sont intéressées, en Suisse, à cette nouvelle forme d'information audiovisuelle qui repose sur l'emploi de bandes magnétiques et de téléviseurs. Ci

Commission pour les questions de compteurs

La 33^e séance de la *Commission pour les questions de compteurs* a eu lieu à Zurich le 8 avril 1974 sous la présidence de H. Brugger. Elle était consacrée en particulier à l'épreuve statistique des compteurs d'électricité. A diverses reprises, nous avons déjà parlé de cette épreuve dans les pages de l'UCS, notamment au Bulletin de l'ASE 21(1972)63 du 14 octobre, page 1269(B 359).

Les conditions de l'épreuve statistique sont précisées dans la Communication No 50 du Bureau fédéral des poids et mesures (BFPM) sous le titre «Introduction, à titre d'essai, d'un contrôle par sondages pour remplacer la vérification périodique des compteurs d'électricité». Cet essai a pu débuter le 1^{er} janvier 1973 pour une durée prévisible de quelques années. Le contrôle, de nature attributive, repose essentiellement sur un programme comprenant la vérification de deux échantillons (voir fig. 1). Les compteurs admis à l'épreuve se bornent aux types 10 (40) A.

Le président fut en mesure de soumettre à la commission les résultats essentiels de la première année de ce mode de contrôle. Il s'agissait des lots de compteurs des années 1963/64 (10 ans) et 1967/68 (6 ans) contrôlés par sondages en 1973. Voici ces résultats:

– Nombre de lots annoncés et vérifiés	60
– Dont de l'année 1963 (+ 1964)	16
– Dont de l'année 1967 (+ 1968)	44
– Nombre total des compteurs compris dans les lots	64 480
– Grandeur moyenne d'un lot	1 075
– Nombre d'échantillons vérifiés ou de compteurs de différents types fondamentaux de compteurs (sondage = 40 compteurs)	60/2 400
– Nombre de bureaux de vérification participants (aujourd'hui il y en a 45 en service)	27
– Nombre de compteurs parmi les échantillons, qui n'ont pas rempli les conditions de la communication No 50 du BFPM	1

Il est frappant que parmi les 2400 compteurs vérifiés par sondages, un seul (0,42 %) n'ait pas satisfait aux exigences, et qu'en aucun cas la vérification d'un deuxième échantillon n'ait été nécessaire.

Lors du contrôle attributif par sondages, il n'est généralement pas nécessaire de fixer les valeurs des erreurs de compteur

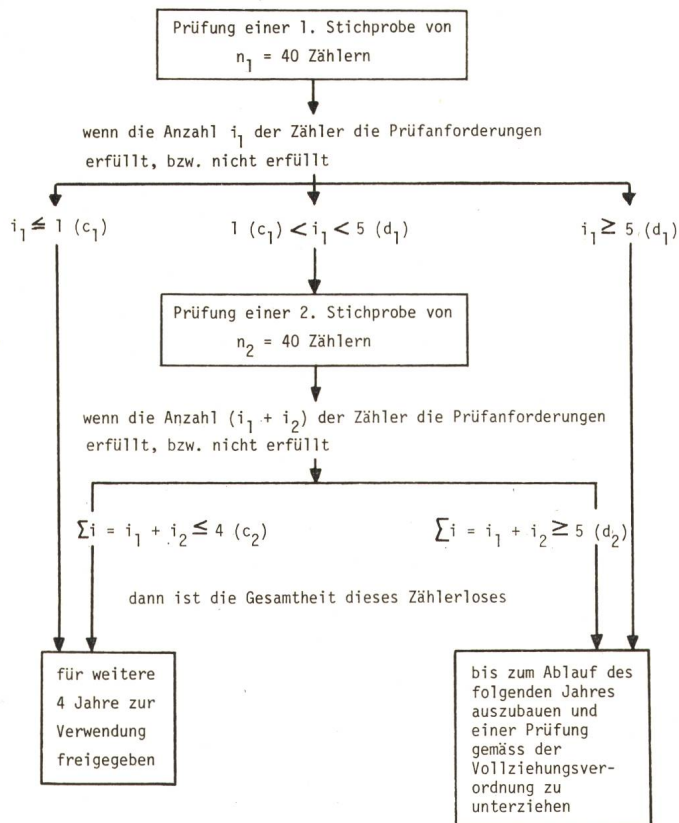


Fig. 1

Erfüllt höchstens 1 Zähler der Stichprobe die Prüfanforderungen nicht, so ist das zugehörige Los für weitere 4 Jahre zur Verwendung freigegeben. Falls die erste Stichprobe jedoch mehr als einen Zähler enthält, welche die festgelegten Bedingungen nicht erfüllen, so gelangt eine zweite Stichprobe zur Prüfung. Genügen aus dieser höchstens 4 Zähler den gestellten Bedingungen nicht, so können die Zähler des betreffenden Loses weiterhin eingesetzt werden. Sind es jedoch mehr als 4 Zähler, so ist das ganze Los ausgeschieden. Die Nachprüfperiode beträgt 4 Jahre, d. h., jedes Los wird nach dieser Zeitspanne wieder für die statistische Prüfung vorgestellt.

Bei der attributiven Stichprobenprüfung ist es allgemein nicht notwendig, die Werte der gemessenen Zählerfehler festzuhalten. Wesentlich ist die Feststellung, ob der Zählerfehler die festgelegten Grenzen über- bzw. unterschreitet oder nicht. Um weitere Informationen über das Verhalten der Zähler gewinnen zu können, werden jedoch für den Probebetrieb alle Zählerfelder der Stichproben zwecks allfälliger weiterer Auswertungen registriert. Dank dieser Bestimmung liess sich feststellen, dass für das Jahr 1973 die Mittelwerte der gemessenen Zählerfehler pro Stichprobe sehr wenig von 0% abweichen und die Streuung der Fehler relativ klein ist. Die provisorische Auswertung ergab, dass alle Mittelwerte unter einem Fehlerprozent, in den meisten Fällen wesentlich darunter liegen.

Das Gesamtergebn der statistischen Zählerprüfung aus dem Jahre 1973 liegt über allen Erwartungen und darf als sehr erfreulich bezeichnet werden. Die Kommission kam zum Schluss, dass mit allfälligen Anträgen an das AMG betreffend die Bedingungen für die Durchführung des weiteren Probebetriebes bis zum Vorliegen der Resultate aus dem laufenden Jahre zugewartet werden soll, damit diese für eine Beurteilung mitberücksichtigt werden können.

Die Kommission befasste sich im weiteren mit der internationalen Tätigkeit auf dem Gebiet der statistischen Prüfung von Elektrizitätszählern. Die CEI (Commission Electrotechnique Internationale) sowie das CENELEC (Europäisches Komitee für Elektrotechnische Normung) haben weitgehend ausgearbeitete Entwürfe über technische Anforderungen an Elektrizitätszähler sowie über statistische Prüfungen herausgegeben. Die Kommission für Zählerfragen stellte fest, dass es sich bei den letzteren

mesurées. L'essentiel est de savoir si l'erreur diffère en plus ou en moins des limites fixées. Cependant, afin d'avoir d'autres informations sur le comportement des compteurs, lors du contrôle d'essai les erreurs de comptage des échantillons sont toutes enregistrées en vue de vérifications ultérieures éventuelles. Grâce à cette disposition, on a constaté que pour l'année 1973 les moyennes des erreurs par échantillon s'écartent très peu de 0% et que la dispersion des erreurs est relativement faible. L'estimation provisoire a montré que toutes les valeurs moyennes sont inférieures à 1%, bien au-dessous dans la plupart des cas.

Le résultat global de l'épreuve statistique des compteurs en 1973 dépasse toute attente et peut être qualifié d'excellent. La commission est arrivée à la conclusion qu'il convient d'attendre encore les résultats de l'année courante (pour pouvoir en tenir compte également), avant de soumettre des propositions éventuelles au BFPM concernant les conditions pour l'exécution d'autres périodes d'essai.

La commission s'est occupée en outre de l'activité internationale dans le domaine de l'épreuve statistique des compteurs d'électricité. La CEI (Commission Electrotechnique Internationale) et le CENELEC (Comité Européen de Normalisation Electrotechnique) ont établi des projets détaillés sur les exigences techniques imposées aux compteurs d'électricité, ainsi que sur les épreuves statistiques. La commission pour les questions de compteurs a constaté que pour ces dernières il s'agit de l'épreuve d'admission de compteurs, telles qu'elles figurent dans les contrats. Il n'est donc question ni de première vérification, ni de contrôles périodiques. On peut imaginer toutefois que les conditions posées pourraient influencer les textes ultérieurs éventuels concernant les épreuves initiales ou les vérifications périodiques. Rd

Programme de contrôle des échantillons 40/40 - 1/5 - 4/5 ($n_1/n_2-c_1/d_1-c_2/d_2$)

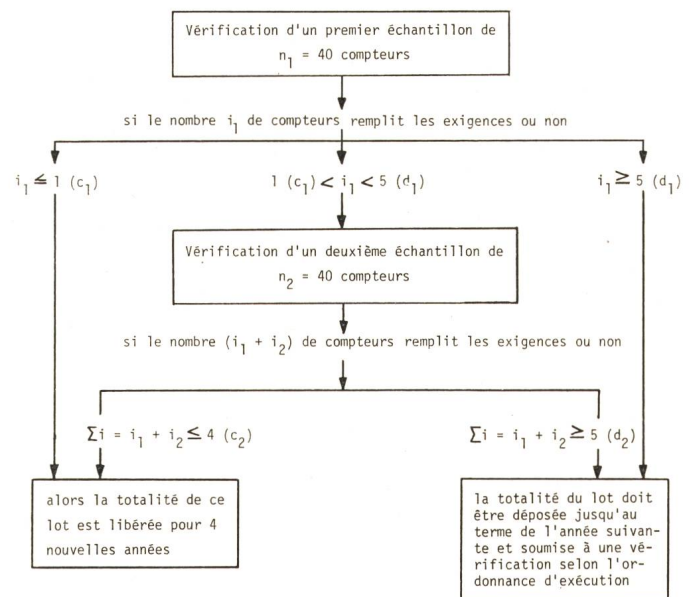


Fig. 1

Si un seul compteur ne remplit pas les exigences de la vérification, le lot en question est libéré pour les 4 années suivantes. Mais si le premier échantillon comprend plus d'un compteur ne remplissant pas les exigences, un deuxième échantillon est de rigueur. Si 4 compteurs au plus de celui-ci ne remplissent pas les exigences, les compteurs du lot en question peuvent être utilisés. Par contre, s'il y en a plus de 4, le lot entier est refusé. La période de contrôle ultérieur est de 4 ans, c'est-à-dire que le lot entier est présenté à nouveau au bout de ce temps pour la vérification statistique.

um die Annahmepfung von Zählern handelt, wie sie in Kaufverträgen festgehalten wird. Es geht somit weder um die Erst- noch um die periodische Nachprüfung. Immerhin ist es denkbar, dass die aufgestellten Bedingungen eventuelle spätere Festlegungen für Erstprüfungen oder periodische Nachprüfungen beeinflussen könnten. Rd

Sitzung der Kommission für Aufklärungsfragen

Die Kommission des VSE für Aufklärungsfragen konnte an ihrer Sitzung vom 4. Juni 1974 (es war die 50. Sitzung) mit Befriedigung feststellen, dass das zweite, dem Thema «Kernkraftwerke» gewidmete Informationsinserat nur positive Reaktionen ausgelöst und gute Beachtung gefunden hat: Es sind mehr als 2000 Bestellcoupons für die Broschüre «Kernenergie» eingesandt worden, darunter viele von Lehrern, die gleich 30 oder mehr Exemplare bestellten. Der Text für das dritte Inserat, das den Dienstleistungscharakter der Elektrizitätsversorgung betont und Ende Juni erscheint, wurde genehmigt, sowie eine Auswahl von Themen für die drei Inserate der Herbstserie.

Im weiteren hiess die Kommission den Text für das «Steckdosenbüchlein» gut, welches dem Elektrizitätsverbraucher ermöglicht, einen «Blick hinter die Steckdose» zu werfen. Es wird zunächst zusammen mit dem Informationsinserat Nr. 3, anschliessend aber auch noch für andere Aktionen verwendet; die Mitgliedswerke des VSE haben Gelegenheit, sich zu günstigen Bedingungen an einer Grossauflage zu beteiligen. Die Vorarbeiten für ein «Faktenblatt» in leichtverständlicher Darstellung sowie für eine speziell auf Jugendliche ausgerichtete Publikation machen gute Fortschritte.

Das VSE-Sekretariat wurde beauftragt, allen Mitgliedern einen Zwischenbericht über den jetzigen Stand der Öffentlichkeitsarbeit des VSE zuzustellen.

Auf dem VSE-Stand am diesjährigen Comptoir Suisse in Lausanne wird eine französische Adaptation der schon an der Mustermesse in Basel vorgeführten Multivision (Tonbildschau mit 16 Projektionsflächen) gezeigt, und ausserdem stellen EOS, CVE und OFEL kompetente Fachleute zur persönlichen Auskunfterteilung an die Besucher zur Verfügung.

Die Kommission für Aufklärungsfragen prüfte ausserdem die Frage, ob eine Beteiligung an den nationalen Messen in den nächsten Jahren angebracht ist, und beschloss, das erste der im Rahmenprogramm vorgesehenen Seminarien über Öffentlichkeitsarbeit in Form einer Orientierungstagung für Angehörige der Geschäftsleitungen der VSE-Mitglieder durchzuführen. *Ci*

Arbeitsgruppe zur Erarbeitung eines Landesberichtes für das UNIPED-Tarifkolloquium

Die von der Kommission des VSE für Energietarife neu gebildete Arbeitsgruppe zur Erarbeitung eines Landesberichtes für das UNIPED-Tarifkolloquium hielt am 14. Juni 1974 ihre erste Sitzung unter dem Vorsitz von Herrn Légeret, Atel, ab. Die Arbeitsgruppe konnte einen Vorschlag für den Aufbau des Landesberichtes, der den Titel «Aktuelle Situation und Entwicklungstendenzen bei den schweizerischen Elektrizitätstarifen» tragen wird, ausarbeiten. In diesem Bericht soll die bestehende Praxis in der Tarifierung erläutert und mit statistischen Unterlagen, insoweit sie zur Verfügung stehen, ergänzt werden. Zudem soll auch die Praxis bei der Erhebung von Baukostenbeiträgen Erwähnung finden.

Weiter dürfte Ende dieses Jahres auch der Bericht der VSE-Arbeitsgruppe «Tarifstrukturen für Niederspannungsbezügler» vorliegen, welcher Empfehlungen über Tarifstrukturen für Haushalt-, Landwirtschafts- und Gewerbeabnehmer enthält. Es dürfte sicherlich sehr interessant sein, die Überlegungen, welche diesem Berichte zugrunde liegen, mit der internationalen Praxis am UNIPED-Tarifkolloquium, welches vom 21. bis 23. April 1975 in Madrid stattfinden wird, zu vergleichen. *Mz*

Commission pour les questions d'informations

La commission de l'UCS pour les questions d'informations a pu constater avec satisfaction lors de sa séance du 4 juin 1974 (c'était sa 50^e séance) que le deuxième communiqué d'information consacré aux «Centrales nucléaires» n'a éveillé que des réactions positives et a trouvé bonne audience: Plus de 2000 coupons de commande de la brochure «Energie nucléaire» ont été expédiés, dont beaucoup de la part d'enseignants qui commandaient du coup 30 exemplaires ou plus. Le texte du troisième communiqué qui insiste sur le caractère de service public que revêt la fourniture d'électricité, et qui doit paraître à fin juin, a été approuvé de même qu'un choix de sujets pour les communiqués de la série d'automne.

De plus, la commission a taxé de bon le texte relatif au «Livret des prises de courant» qui permet au consommateur de jeter un «coup d'œil derrière la prise». Il sera tout d'abord lié au communiqué N° 3, mais servira ensuite à d'autres campagnes encore. Les entreprises membres de l'UCS ont ici l'occasion de participer à conditions favorables à un fort-tirage.

Les travaux préliminaires d'un «Dépliant d'informations générales», ainsi que ceux d'une publication spécialement destinée à la jeunesse font d'heureux progrès.

Le secrétariat de l'UCS a été chargé de présenter à tous les membres un rapport intermédiaire sur l'état actuel du travail d'information de l'opinion publique mené par l'UCS.

Au stand de l'UCS du Comptoir Suisse de cette année à Lausanne, figurera une adaptation en langue française de la multivision déjà présentée à la Foire d'Echantillons (spectacle audio-visuel à 16 plans de projection), de plus EOS, CVE et OFEL tiendront des spécialistes compétents à disposition des visiteurs pour toutes consultations individuelles.

La commission pour les questions d'information a de plus étudié la question de savoir si la participation aux foires nationales se justifie encore pour les prochaines années, et a résolu de réaliser le premier séminaire prévu au programme-cadre sur le travail de l'opinion publique, qui doit prendre la forme d'une assemblée d'orientation à l'intention des cadres d'exploitation des membres de l'UCS. *Ci*

Groupe de travail pour l'établissement d'un rapport national destiné au colloque de l'UNIPED sur la tarification

Le groupe de travail récemment formé par la commission de l'UCS pour les tarifs d'énergie électrique, ayant pour mission d'élaborer un rapport national qui sera présenté au colloque de Madrid du 21 au 23 avril 1975, a tenu sa première séance le 14 juin 1974 sous la présidence de M. Légeret, vice-directeur de l'Atel. Le groupe a pu mettre au point une proposition de rapport national, qui aura pour titre: «Situation actuelle et tendances de développement des tarifs suisses d'électricité.» Il y sera décrit la pratique courante en matière de tarification, complétant cet exposé par une documentation statistique, dans la mesure où elle sera disponible. On mentionnera aussi l'usage de prélèvement de contributions aux frais de construction.

On attend en outre à la fin de cette année le rapport du groupe de travail de l'UCS «structures des tarifs pour les abonnés à basse tension», qui contient des recommandations relatives aux structures tarifaires pour les ménages, l'agriculture et l'artisanat. Il sera sûrement d'un grand intérêt de comparer les considérations qui étayent ce rapport à celles de la pratique internationale, dont on aura connaissance au colloque de l'UNIPED en avril prochain à Madrid. *Mz*

Die 3. Informations-Anzeige des VSE

Eine weitere Anzeige der Serie «Strom dient dem Menschen» ist Ende Juni in 38 Tageszeitungen erschienen. Sie hat den Zweck, den Lesern vor Augen zu führen, wieviele tüchtige Berufsleute dazu beitragen, dass eine zuverlässige Stromversorgung

zur scheinbaren Selbstverständlichkeit wird. Die deutsche und die französische Fassung sind hier verkleinert wiedergegeben.

Weitere Anzeigen dieser Serie folgen im Herbst dieses Jahres.

Eine Anzeige des Verbandes Schweizerischer Elektrizitätswerke

Eine feinverästelte Dienstleistung:

In der Schweiz gibt es rund 100 Millionen «Selbstbedienungsläden» für elektrischen Strom.

Ein Griff zum Stecker oder Schalter – und Sie setzen einen komplizierten Dienstleistungs-Mechanismus in Gang. Davon merken Sie nichts, denn für Sie ist Strom einfach da, so selbstverständlich wie Sonne, Wind oder Regen.

Strom nach Mass

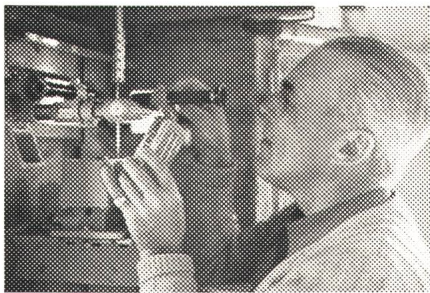
Nun, so selbstverständlich ist das nicht, wenn man eine spezifische Eigenschaft des Stroms berücksichtigt: er kann nicht auf Vorrat produziert werden. Darum müssen die rund 1200 Elektrizitätswerke der Schweiz immer auf die Sekunde genau jene Strommenge liefern, die im Augenblick durch Hunderttausende von Konsumenten verlangt wird. Egal, ob Sie zuhause eine 100-Watt-Glühlampe anzünden, ob in einem Spital eine 5000-Watt-Röntgenanlage eingeschaltet oder ob ein 30000-Kilowatt-Stahlschmelzofen in Betrieb genommen wird: der Strom hat zu fließen – und er tut es mit Lichtgeschwindigkeit.

Diese zuverlässige Dienstleistung wird durch die 23000 Mitarbeiter der schweizerischen Elektrizitätswerke erbracht. Sie sorgen Tag und Nacht in oft harten Einsätzen dafür, dass wir in jedem X-beliebigen Augenblick mit einer massgeschneiderten Strommenge versorgt werden.

Von 260 Schweizern sorgt einer für Strom

In den Werken arbeiten Elektriker, Ingenieure, Kaufleute, Mechaniker – aber auch Wehrwörter, Zähler-Eicher, Kabelspießer, Freileitungsmonteur, Kabelfehler-Sucher, Stollenbahnführer, Holzer und viele andere Berufsleute.

Zum Beispiel:



Der Staudamm-Kontrolleur André Durnat

Er misst hier die Eigenbewegung einer 127 m hohen Staumauer. Der luftige Arbeitsplatz liegt über 1200 m hoch im Gebiet des Col des Mosses. André Durnat wohnt in Le Sépey in der Waadt. Er kontrolliert und

überwacht die umfangreichen Sicherheits- und Bedienungsanlagen an Staumauern, Wasserfassungen und Stollen der «Forces Motrices de l'Hongrin-Léman SA». Dieses Werk kann pro Jahr 730 Mio. Kilowattstunden (kWh) erzeugen, aber nur ein Drittel dieser Jahresproduktion stammt aus natürlichen Wasserzuflüssen. Der Grossteil des Stroms wird durch Pumpspeicherung gewonnen: in Zeiten schwacher Netzbelastung werden nächtliche Energieüberschüsse dazu verwendet, Genferseewasser in den Stausee hinaufzupumpen, um damit während konsumstarken Zeiten hochwertige Spitzenenergie zu produzieren.

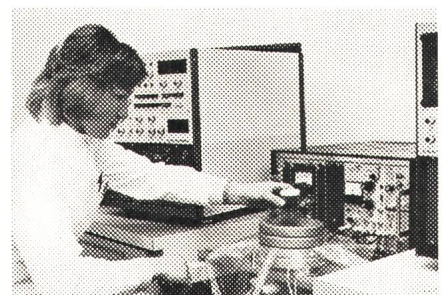


Der Tessiner Sergio Florioli

ist 34 und arbeitet, seit er berufstätig ist, als Mechaniker bei den Blenio Kraftwerken AG in Biasca. Dieses Partnerwerk wird von verschiedenen Elektrizitätswerken gemeinsam betrieben. Sergio Florioli repariert die Wasserräder der Neuzeit: Turbinen. Der bewegliche Teil einer solchen Maschinengruppe wiegt 205 Tonnen, je 20 t die beiden Schaufelräder und 165 t der Rotor des Generators. Je nach Art der Beschädigung dauert eine Reparatur zwischen 800 und 2000 Stunden. Es ist eine schwere Arbeit, die vom Spezialisten im Alleingang bewältigt wird. Noch direkter hat sein Hobby mit Wasser zu tun: er ist Präsident eines Anglervereins.

Ihr Job heisst Sicherheit

Frau Martha Suter wohnt in Full und ist Laborantin im Kernkraftwerk Beznau der NOK, das – als erstes der Schweiz – seit 1969 in Betrieb ist. Frau Suter gehört zum sechsköpfigen Laborteam, das täglich die Durchsetzung der Sicherheitsvorschriften im radiochemischen Bereich der Kernkraftanlagen überprüft. Die Sicherheitsvorschriften für schweizerische Kernkraftwerke gehören zu den strengsten der Welt. Die wichtigste Aufgabe des Beznauer Labors ist die Aktivitätsüberwachung des Reaktorkreislaufs. Täglich untersucht Frau Suter mittels modernster Apparaturen alle aus der Aktivzone abzugebenden Flüssigkeiten und Gase auf ihre Unschädlichkeit. Die



Ergebnisse sämtlicher Messungen werden statistisch ausgewertet und von den verschiedenen eidgenössischen Kontrollbehörden überprüft.



Der Mann auf dem Mast heisst Franz Zumbühl und ist seit 6 Jahren für die Centralschweizerischen Kraftwerke, Luzern (CKW) tätig. Seine Arbeit als Leitungsbau-monteur bildet einen wichtigen Bestandteil der «Dienstleistung Strom», denn die Versorgung der vielen tausend Strom-abonnenten ist auch von seiner Zuverlässigkeit abhängig.

Über das 5450 km lange Verteilnetz der CKW werden Städte, Dörfer und eine Vielzahl weitabgelegener Bergheimwesen in der Zentralschweiz mit Strom versorgt. Mit einer Gruppe von 3 Mann leistet Franz Zumbühl im Turnus während rund 8 Wochen pro Jahr Pikettdienst; er muss also auch während der Nacht, an Sonn- und Feiertagen für die Störungsbehebung bereitstehen.

Werfen Sie einen Blick in die interessante Welt hinter der Steckdose!



In einer kleinen Broschüre haben wir interessante Informationen rund um den Strom zusammengefasst. Sie erhalten sie gratis vom Verband Schweizerischer Elektrizitätswerke.

Bitte einsenden an
Verband Schweizerischer
Elektrizitätswerke
Informationsstelle,
Bahnhofplatz 3, 8023 Zürich

BON

Ich möchte gern einen Blick hinter die Steckdose tun und erwarte _____ Ex. Ihrer Broschüre.

Vorname, Name: _____

Beruf: _____

Adresse: _____

PLZ, Wohnort: _____

Strom dient dem Menschen

La 3ème annonce d'information de l'UCS

Fin juin, la troisième annonce de la série «L'Electricité au service de l'homme» a paru dans 38 quotidiens suisses. Elle a pour but de démontrer aux lecteurs que la distribution de l'énergie électrique, aussi naturelle qu'elle puisse paraître, dépend largement du travail continu d'un grand nombre de collaborateurs

conscientieux. Les versions en français et en allemand sont reproduites ci-dessous en format réduit.

D'autres annonces de cette série paraîtront en automne prochain.

Une information de l'Union des Centrales Suisses d'Electricité

Un service très individualisé:

En Suisse, 100 millions de «self-service» distribuent de l'électricité.

D'un geste – vers la prise ou le commutateur – vous enclenchez un mécanisme de distribution fort complexe. Et vous n'y songez même pas, car la présence de l'électricité vous est aussi naturelle que celle du soleil, du vent ou de la pluie.

L'électricité sur mesure.

Cette disponibilité constante vous paraît déjà moins naturelle lorsque vous considérez une caractéristique spécifique de l'électricité: elle ne peut être stockée. Les quelque 1200 entreprises et services électriques de Suisse doivent donc instantanément livrer les quantités de courant simultanément exigées par des millions de consommateurs.

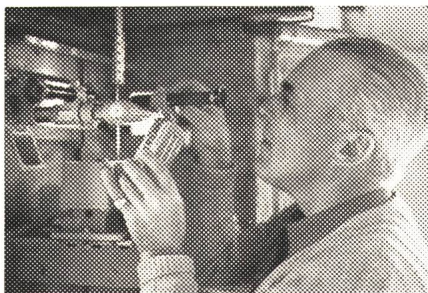
Qu'il s'agisse d'une lampe d'appartement de 100 watts, de l'installation de radiophotographie de 5000 watts d'un hôpital, ou même d'un four de fonderie de 30000 kilowatts: le courant nécessaire doit être là – et il arrive à la vitesse de la lumière.

Cette prestation sûre est fournie par les 23000 collaborateurs des centrales suisses d'électricité. Accomplissant des tâches souvent ardues, jour et nuit, ils nous permettent de prélever la quantité exacte d'électricité voulue en temps utile.

Un Suisse sur 260 travaille pour l'électricité.

Dans les centrales œuvrent des ingénieurs, techniciens, commerçants, mécaniciens, ainsi que des opérateurs, régleurs de compteurs, câbleurs, monteurs de lignes aériennes, surveillants, contrôleurs d'ouvrages, charpentiers et quantité d'autres spécialistes.

Quelques exemples:



André Durnat est surveillant de barrage.

Il mesure ici les variations propres d'un barrage de 127 m de haut. Il travaille en plein air à plus de 1200 m d'altitude, dans la région du Col des Mosses. André Durnat habite Le Sépey, près des Diablerets. Il contrôle les multiples commandes et installations de

sécurité du barrage, des prises d'eau et des galeries des Forces Motrices Hongrin-Léman SA. Cette centrale peut produire 730 millions de kilowattheures (kWh) par an, dont le tiers seulement est fourni par le cours naturel des eaux. La grande partie de cette production annuelle résulte en effet de l'accumulation par pompage: en période de faible consommation, de nuit surtout, le surplus d'énergie produit par d'autres centrales, est utilisé pour refouler l'eau du lac Léman dans le bassin d'accumulation de l'Hongrin. On dispose ainsi d'une énergie précieuse pour répondre à la demande accrue d'électricité aux heures de pointe.



Le mécanicien Sergio Florioli.

Il a 34 ans et travaille depuis son apprentissage aux Forces Motrices de Blenio SA, à Biasca. Cette entreprise de partenaires est collectivement gérée par diverses centrales électriques. Sergio Florioli répare les roues à aubes des temps modernes: les turbines. La partie mobile d'un groupe de machines pèse 205 tonnes, soit 20 tonnes par roue de turbine, et, 165 tonnes pour le rotor de la génératrice. Selon le genre de défectuosité, une réparation peut exiger 800 à 2000 heures de travail. C'est une tâche compliquée qui requiert toute l'attention du spécialiste. Ses loisirs le rapprochent encore davantage de l'eau: M. Florioli est président d'une société de pêcheurs.

La sécurité est son métier.

Mme Martha Suter habite Full, dans le canton d'Argovie. Elle exerce sa profession de laborantine à la centrale nucléaire de Beznau, des Forces Motrices du Nord-Est de la Suisse SA – la première de notre pays, en service depuis 1969. Mme Suter est l'une des six spécialistes du laboratoire chargé du contrôle quotidien de la stricte application des prescriptions de sécurité sur la radio-chimie dans la centrale nucléaire. Ces prescriptions fédérales figurent parmi les plus rigoureuses du monde.

Principale tâche du laboratoire de Beznau: le contrôle de la radioactivité du réacteur. Chaque jour, Mme Suter vérifie, à l'aide d'appareils ultra-modernes,



l'innocuité de tous les liquides et gaz émanant de la zone radioactive. Les résultats des diverses mesures sont appréciés et rassemblés sous forme de statistiques soumises à la vérification des instances fédérales compétentes.



Cet homme sur un pylône s'appelle François Zumbühl et travaille depuis 6 ans pour les Forces Motrices de la Suisse Centrale, Lucerne. Son activité de monteur de lignes aériennes constitue une part importante du «service-électricité», car l'alimentation en électricité de plusieurs milliers d'abonnés dépend également de sa conscience professionnelle.

Les 5450 km de réseau de cette entreprise livrent le courant électrique aux villes, villages et nombreux hameaux isolés des montagnes de Suisse Centrale. Avec un groupe de 3 hommes, François Zumbühl assure la permanence d'un service d'intervention qui les engage, alternativement, environ 8 semaines par an. Il doit donc être disponible, en cas de panne de courant, de nuit comme de jour, même le dimanche et les jours fériés.

Jetez un regard derrière la prise: un monde passionnant!



Des informations captivantes sur l'électricité ont été réunies sous la forme d'une petite brochure. Vous l'obtiendrez gratuitement de l'Union des Centrales Suisses d'Electricité.

à expédier à:
Union des Centrales Suisses
d'Electricité (UCS)
Case postale,
1000 Lausanne 20

BON

J'aimerais jeter un regard derrière la prise et vous prie de m'envoyer _____ ex. de votre brochure.

Prénom/Nom: _____

Adresse: _____

No postal/localité: _____

L'Electricité au service de l'homme